



Briselē, 2025. gada 20. novembrī
(OR. en)

15222/25

**Starpiestāžu lieta:
2025/0232 (COD)**

**SOC 764
EMPL 501
SAN 723
CODEC 1774
IA 186**

PIEZĪME

Sūtītājs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja (I)
Saņēmējs:	Padome
Temats:	Direktīvas 2004/37/EK par kancerogēniem, mutagēniem un reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām darbā pārskatīšana (sestais saraksts) – <i>vispārēja pieeja</i>

I. IEVADS

Komisija 2025. gada 18. jūlijā iesniedza Padomei un Eiropas Parlamentam priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai, ar ko attiecībā uz vielu pievienošanu un robežvērtību noteikšanu tās I, III un IIIa pielikumā groza Direktīvu 2004/37/EK ¹. Šī ir sestā reize, kad tiek grozīta Direktīva 2004/37/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu iedarbību darbā.

Priekšlikuma mērķis ir uzlabot darba ņēmēju aizsardzību pret bīstamām ķīmiskām vielām darba vietā, cita starpā nosakot ekspozīcijas robežvērtības kobaltam un tā neorganiskajiem savienojumiem, policikliskajiem aromātiskajiem ogļūdeņražiem (PAO) un 1,4-dioksānam, kā arī direktīvas I pielikumā izklāstītajā vielu, maisījumu un procesu sarakstā iekļaujot metināšanas izgarojumus.

¹ Dok. 11823/25 + ADD1.

Priekšlikuma juridiskais pamats ir Līguma par Eiropas Savienības darbību 153. panta 2. punkta b) apakšpunkts saistībā ar 153. panta 1. punkta a) apakšpunktu (parastā likumdošanas procedūra).

Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Eiropas Reģionu komitejas atzinumi tika lūgti 2025. gada 16. septembrī. Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja savu atzinumu ² sniedza 2025. gada 23. oktobrī. Eiropas Reģionu komiteja nolēma nesniegt atzinumu par priekšlikumu, kā paziņots atteikuma vēstulē ³ 2025. gada 13. oktobrī.

Eiropas Parlamentā galvenā atbildīgā ir Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja. Par referenti tika iecelta *Liesbet Sommen* (*PPE*, BE). Paredzams, ka Eiropas Parlaments savu sarunu pilnvarojumu pieņems 2026. gadā.

Itālijas ⁴ un Spānijas ⁵ valstu parlamenti sniedza atzinumus par Komisijas priekšlikumu.

II. PAŠREIZĒJAIS STĀVOKLIS PADOMĒ

Sociālu jautājumu darba grupa priekšlikumu apsprieda 1. septembra, 9. septembra, 1. oktobra, 21. oktobra un 11. novembra sanāksmēs. Šīs piezīmes pielikumā izklāstītais kompromisa teksts ir guvis vajadzīgo atbalstu darba grupas līmenī. Šajā izskatīšanas posmā teksta pirmreizējo pārskatīšanu veica arī juristi lingvisti.

Pastāvīgo pārstāvju komiteja 19. novembra sanāksmē izskatīja šīs piezīmes pielikumā izklāstīto kompromisa tekstu ⁶ un vienojās to iesniegt Padomei (*EPSCO*), lai tās 2025. gada 1. decembra sanāksmē panāktu vispārēju pieeju. Pastāvīgo pārstāvju komiteja tika informēta arī par atbildēm uz jautājumiem, kuri iekļauti anketā par ietekmes novērtējumu, kas pievienots Komisijas priekšlikumam ⁷.

² Dok. 14688/25.

³ Dok. 14318/25.

⁴ Dok. 14193/25, 15377/25, 15381/25.

⁵ Dok. 14490/25.

⁶ Dok. 15172/25.

⁷ Dok. 15172/25 ADD1.

III. PREZIDENTVALSTS KOMPROMISA PRIEKŠLIKUMS

Galvenās izmaiņas prezidentvalsts kompromisa tekstā salīdzinājumā ar Komisijas priekšlikumu ir šādas:

Atlikušais vēža risks (2.a apsvērums)

Ņemot vērā Direktīvas 2004/37/EK iepriekšējās pārskatīšanas, tika iekļauts apsvērums, kurā norādīts, ka, lai gan ar to, ka tiek noteiktas ekspozīcijas robežvērtības attiecībā uz kancerogēniem un mutagēniem, riski darba ņēmēju veselībai un drošībai, kurus rada ekspozīcija darbā (atlikušais risks), pilnībā novērsti netiek, tomēr šādu robežvērtību noteikšana palīdz ievērojami mazināt šādas ekspozīcijas radītos riskus.

Norādījumi par metināšanas izgarojumiem (3. apsvērums)

3. apsvērumā tika iekļauta atsauce, lai uzsvērtu, cik svarīgi ir izstrādāt turpmākus norādījumus par metināšanas izgarojumiem; to ir stingri ieteikusi Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja (*ACSH*). Šādi norādījumi, kuru pamatā ir jaunākie zinātniskie pierādījumi, varētu palīdzēt uzņēmumiem un darba inspektoriem nodrošināt atbilstību direktīvas I pielikumā iekļautajam ierakstam par metināšanas izgarojumiem un veicināt kopēju minimālo augsta līmeņa aizsardzību visiem tiem darba ņēmējiem, kuri ir eksponēti metināšanas izgarojumiem.

1,4-dioksāna bioloģiskā robežvērtība (IIIa pielikuma ieraksts, 9. apsvērums)

Attiecībā uz bioloģisko robežvērtību, kura pārskatīšanas rezultātā 1,4-dioksānam tiek ieviesta direktīvas IIIa pielikumā, tika pievienots papildu formulējums, lai norādītu, ka tā būtu jāmēra ekspozīcijas vai maiņas beigās saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi. Jāatzīmē, ka attiecībā uz 1,4-dioksāna bioloģisko robežvērtību gan *ACSH*, gan Eiropas Ķīmikāliju aģentūras Riska novērtēšanas komitejas (*RAC*) atzinumos bija minētas ekspozīcijas vai maiņas beigas.

Skaidrojums par izmaiņām III pielikuma ierakstā par dzīvsudrabu (9.a apsvērums)

Tika pievienots apsvērums, lai paskaidrotu, ka pārskatīšanas rezultātā tiek koriģēts spēkā esošās direktīvas III pielikumā iekļautā pašreizējā ieraksta “dzīvsudrabs un divvērtīgie neorganiskie dzīvsudraba savienojumi, ieskaitot dzīvsudraba oksīdu un dzīvsudraba hlorīdu” formulējums. Šīs izmaiņas bija nepieciešamas, lai ieraksts attiektos tikai uz tādu dzīvsudrabu un tādiem divvērtīgajiem neorganiskajiem dzīvsudraba savienojumiem, kas ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā.

Definīciju “kancerogēns”, “mutagēns” un “reproduktīvajai sistēmai toksiska viela” grozīšana (1. pants)

Pirmo reizi direktīvas I pielikumā iekļaujot ierakstu, kas saistīts ar potenciāli toksisku ietekmi uz reproduktīvo sistēmu (metināšanas izgarojumi), bija nepieciešams atjaunināt direktīvā ietvertās “kancerogēna”, “mutagēna” un “reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas” definīcijas, jo pašlaik tikai “kancerogēna” un “mutagēna” definīcijās ir atsauce uz I pielikuma ierakstiem, nenošķirot I pielikumā uzskaitīto vielu, maisījumu vai procesu kancerogēno ietekmi, mutagēno ietekmi vai toksisko ietekmi uz reproduktīvo sistēmu.

Izoprēna iekļaušana direktīvas darbības jomā (III pielikuma ieraksts, 8.a apsvērums)

Kompromisa tekstā ir ietverta arodekspozīcijas robežvērtība (*OEL*) izoprēnam – vielai, kas nebija iekļauta Komisijas priekšlikumā. Attiecībā uz izoprēnu Komisija nolēma neievērot *RAC* un *ACSH* ieteikumus noteikt arodekspozīcijas robežvērtību, jo tā ņēma vērā Komisijas ietekmes novērtējuma pamatā esošā pētījuma konstatējumus, kuros norādīts, ka praksē darba ņēmēji ir eksponēti zemākiem izoprēna līmeņiem nekā robežvērtība, kura izriet no *RAC* atzinuma. Tāpēc Komisija secināja, ka pašreiz arodeksponētība izoprēnam tiek novērsta pietiekami, un, pamatojoties uz to, nolēma neierosināt ES līmeņa arodekspozīcijas robežvērtību.

Tomēr Sociālu jautājumu darba grupas diskusiju kontekstā ievērojams skaits delegāciju atbalstīja izoprēna iekļaušanu direktīvas darbības jomā vairāku iemeslu dēļ.

Delegācijas cita starpā apgalvoja, ka noteicošai vajadzētu būt nepieciešamībai veikt preventīvus pasākumus, lai aizsargātu darba ņēmēju veselību, ņemot vērā to, ka ietekmes novērtējumā un pētījuma ziņojumā ir atzīts, ka dati par eksponētību izoprēnam joprojām ir ierobežoti, un secinājumus, kas izdarīti uz šādu ierobežotu datu pamata, nevar uzskatīt par izsmeļošiem; ka ES līmeņa arodekspozīcijas robežvērtības noteikšana nodrošinātu juridisko noteiktību un vienlīdzīgus konkurences apstākļus, vienlaikus arī samazinot administratīvo slogu, kas saistīts ar to, ka uzņēmumi un iestādes nosaka paši savas robežvērtības un pārvalda riskus, šim nolūkam izmantojot tehnisko darbu, kas jau veikts, lai paredzētu ES līmeņa arodekspozīcijas robežvērtību; ka atbilstības nodrošināšanas izmaksas, visticamāk, būs ļoti ierobežotas; un ka būtu jāņem vērā trīspusējā *ACSH* procesa iznākums.

Ņemot vērā visus minētos argumentus un atbilstīgi piesardzības principam un mērķim aizsargāt darba ņēmēju veselību, tika pieņemts lēmums direktīvas darbības jomā iekļaut izoprēnu, nosakot *RAC* un *ACSH* ieteikto arodekspozīcijas robežvērtību.

IV. NOBEIGUMS

Padome tiek aicināta panākt vispārēju pieeju par tekstu, kas izklāstīts šīs piezīmes pielikumā, un pilnvarot prezidentvalsti sākt sarunas par šo dosjē ar Eiropas Parlamentu.

Priekšlikums –

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA,

**ar ko attiecībā uz vielu pievienošanu un robežvērtību noteikšanu tās I, III un IIIa pielikumā
groza Direktīvu 2004/37/EK**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 153. panta 2. punkta
b) apakšpunktu saistībā ar 153. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ¹,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju ²,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

¹ OV C [...], [...], [...]. lpp.

² OV C [...], [...], [...]. lpp.

tā kā:

- (1) Lai uzlabotu darba ņēmēju aizsardzību pret risku, ko darba vietā rada kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu ekspozīcija, un nodrošinātu vienādu aizsardzības līmeņa minimumu visā Savienībā, ir regulāri jāatjaunina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/37/EK ³. Arodekspozīcijas robežvērtības būtu jānosaka vai jāpārskata, ņemot vērā pieejamo informāciju, tai skaitā jaunākos zinātniskos pierādījumus un tehniskos datus, un to pamatā vajadzētu būt rūpīgam sociālekonomiskās ietekmes un īstenojamības faktoru novērtējumam. Ja iespējams, minētajā informācijā būtu jāiekļauj ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006 ⁴ izveidotās Eiropas Ķīmikāliju aģentūras (ECHA) Riska novērtēšanas komitejas (RAC) atzinumi un ar Padomes 2003. gada 22. jūlija lēmumu ⁵ izveidotās Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas (ACSH) atzinumi.

³ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2004/37/EK (2004. gada 29. aprīlis) par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu iedarbību darbā (Sestā atsevišķā direktīva Padomes Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (kodificēta versija) (OV L 158, 30.4.2004., 50. lpp.).

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK (OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1907/oj>).

⁵ Padomes Lēmums (2003. gada 22. jūlijs) par Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas izveidošanu (OV C 218, 13.9.2003., 1. lpp.).

(2) Direktīva 2004/37/EK aptver vielas vai maisījumus, kas atbilst 1.A vai 1.B kategorijas kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu klasifikācijas kritērijiem, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1272/2008⁶ I pielikumā, kā arī vielas, maisījumus vai procesus, kuri norādīti minētās direktīvas I pielikumā. Pamatojoties uz pieejamiem derīgiem zinātniskiem avotiem, piemēram, *ECHA*, Starptautisko Vēža izpētes aģentūru (*IARC*) un valstu struktūrām, īpašu uzmanību pievēršot zinātniski recenzētai literatūrai, kas publicēta par minētajām vielām, maisījumiem un procesiem, ir jāiesniedz pārliecinoši zinātniski pierādījumi par jebkuru jaunu papildinājumu Direktīvas 2004/37/EK I pielikumā minētajā vielu, maisījumu un procesu sarakstā nolūkā pierādīt, ka minētās vielas, maisījumi un procesi ietilpst minētās direktīvas darbības jomā.

(2.a – jauns) Mutagēniem un lielākajai daļai kancerogēnu zinātniski nav iespējams noteikt līmeņus, kurus nepārsniedzot, ekspozīcijai nebūtu nelabvēlīgas ietekmes uz veselību. Lai gan ar to, ka Direktīvā 2004/37/EK tiek noteiktas ar kancerogēniem un mutagēniem saistītas robežvērtības ekspozīcijai darba vietā, riski darba ņēmēju veselībai un drošībai, kurus rada ekspozīcija darbā (atlikušais risks), pilnībā novērsti netiek, tomēr šādu robežvērtību noteikšana palīdz ievērojami mazināt šādas ekspozīcijas radītos riskus, izmantojot minētajā direktīvā pieņemto pakāpenisko un mērķtiecīgo pieeju.

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1272/2008 (2008. gada 16. decembris) par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

(3) *IARC* metināšanas izgarojumus ir klasificējusi kā “kancerogēnus cilvēkiem” (*IARC* klasifikācijas 1. grupa). Saskaņā ar *ECHA* darbības jomas pētījumu ⁷ metināšanas izgarojumi ir sarežģīti un var ietvert kancerogēnus, mutagēnus vai reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas, piemēram, hroma(VI) savienojumus, niķeļa savienojumus, kadmiju un tā neorganiskos savienojumus. Metināšanas izgarojumu sarežģītība un neviendabīgums, kā arī tas, ka Regulā (EK) Nr. 1272/2008 nav harmonizētas klasifikācijas, veicina neskaidrību par to iespējamo bīstamību darba ņēmējiem un līdz ar to pienācīgu riska pārvaldības pasākumu trūkumu darbavietā. Nosakot metināšanas izgarojumu klasifikāciju Savienības līmenī, tiktu nodrošināta lielāka juridiskā skaidrība attiecībā uz Direktīvas 2004/37/EK piemērošanu. Tāpēc atbilstoši *ACSH* atzinumam ⁸ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK I pielikumā iekļaut darbu, kas saistīts ar eksponētību izgarojumiem no metināšanas procesiem, kuri satur vielas vai maisījumus, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikumā noteiktajiem kritērijiem klasificēšanai par 1.A vai 1.B kategorijas kancerogēnu, mutagēnu vai reproduktīvajai sistēmai toksisku vielu. *ACSH* savā 2023. gada 22. septembra atzinumā par metināšanas izgarojumiem stingri ieteica izstrādāt norādījumus par metināšanas izgarojumiem. Papildus jau esošajiem norādījumiem, piemēram, Norādījumiem valsts darba inspektoriem par metināšanas izgarojumu radīto veselības risku novēršanu ⁹, ko 2018. gadā izstrādāja Vecāko darba inspektoru komiteja, tādiem turpmākiem norādījumiem, kuru pamatā ir jaunākie zinātniskie pierādījumi, var būt izšķiroša nozīme, lai palīdzētu darba inspektoriem un uzņēmumiem, jo īpaši MVU un mikrouzņēmumiem, nodrošināt atbilstību Direktīvas 2004/37/EK I pielikumā iekļautajam attiecīgajam ierakstam par metināšanas izgarojumiem. Šādi norādījumi cita starpā varētu

⁷ *ECHA* (2022), *Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generate fume in a similar way at the workplace* (Darbības jomas pētījums nolūkā novērtēt robežvērtības metināšanas izgarojumiem un izgarojumiem no citiem procesiem, kas līdzīgā veidā rada izgarojumus darba vietā), pieejams: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

⁸ *ACSH* (2023), *Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation* (Atzinums par tāda darba iekļaušanu, kas saistīts ar eksponētību izgarojumiem no metināšanas procesiem, kuri satur vielas, kas atbilst CMR 1.A/1.B kategorijas kritērijiem, kuri izklāstīti CLP regulas I pielikumā), dok. 006/23, pieejams: *ACSH* Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

⁹ Vecāko darba inspektoru komiteja (2018), Norādījumi valsts darba inspektoriem par metināšanas izgarojumu radīto veselības risku novēršanu. Pieejams: https://circabc.europa.eu/ui/group/fea534f4-2590-4490-bca6-504782b47c79/library/2997b89a-1fbd-4f35-9874-9a9b5ea1a403?p=1&n=-1&sort=name_ASC

kalpot tam, lai veicinātu kopēju minimālo augsta līmeņa aizsardzību visiem tiem darba ņēmējiem visās dalībvalstīs, kuri ir eksponēti metināšanas izgarojumiem.

Ir arī atbilstoši, ka Komisija par prioritāti nosaka turpmāku norādījumu lietderības novērtēšanu saistībā ar pašreizējā ES stratēģiskā satvara par drošību un veselības aizsardzību darbā izvērtēšanu un iespējamā ES stratēģiskā satvara laikposmam pēc 2027. gada izstrādi.

- (4) Kobalta metāls un vairāki kobalta savienojumi atbilst kritērijiem, pēc kuriem tie saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificējami kā kancerogēni un reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas (1.B kategorijā), un tāpēc tie ir kancerogēni un reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas Direktīvas 2004/37/EK nozīmē. Darba ņēmēji bieži ir eksponēti kobalta savienojumu maisījumam, un arodekspozīcijas robežvērtības būtu jāpiemēro visiem kobalta neorganiskajiem savienojumiem. Tādēļ, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tai skaitā zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, ir lietderīgi Direktīvā 2004/37/EK noteikt robežvērtību kobaltam un tā neorganiskajiem savienojumiem.

- (5) *ACSH*, pamatojoties uz *RAC* atzinumu ¹⁰, piekrita, ka kobalta un tā neorganisko savienojumu ekspozīcija darba vietā var izraisīt arī ādas sensibilizāciju un elpceļu sensibilizāciju. Tāpēc kobaltam un tā neorganiskajiem savienojumiem, kas ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā, ir lietderīgi noteikt robežvērtības gan ieelpojamai, gan respirējamai frakcijai un iekļaut piebildi par ādas un elpceļu sensibilizāciju.
- (6) Paredzams, ka attiecībā uz kobaltu un tā neorganiskajiem savienojumiem īstermiņā būs grūti ievērot robežvērtību 0,01 mg/m³ ieelpojamai frakcijai un 0,0025 mg/m³ respirējamai frakcijai. Tāpēc ir lietderīgi ieviest sešu gadu pārejas periodu pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, kura laikā būtu jāpiemēro robežvērtības 0,02 mg/m³ (ieelpojamai frakcijai) un 0,0042 mg/m³ (respirējamai frakcijai).
- (7) Daži policiklisko aromātisko ogļūdeņražu (PAO) maisījumi, jo īpaši tie, kas satur benz[a]pirēnu, atbilst kritērijiem, lai tos saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēniem, mutagēniem vai reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām (1.A vai 1.B kategorija), un tāpēc tie ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā. *RAC* ¹¹ ir konstatējusi, ka minētajiem maisījumiem ir iespējama būtiska uzņemšana caur ādu, un *ACSH* ir piekritusi, ka ir svarīgi ieviest arodekspozīcijas robežvērtību visiem PAO maisījumiem, kas ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā, mērot tos kā benz(a)pirēnu, un saglabāt III pielikumā jau iekļauto piebildi par iedarbību caur ādu.

¹⁰<https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/69405>.

¹¹<https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/63901>.

- (8) Attiecībā uz PAO maisījumiem ir paredzams, ka dažām nozarēm īstermiņā būs grūti ievērot robežvērtību $0,00007 \text{ mg/m}^3$ (mērot kā benz(a)pirēnu). Tāpēc ir lietderīgi ieviest sešu gadu pārejas periodu pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā, kura laikā būtu jāpiemēro robežvērtība $0,00014 \text{ mg/m}^3$ (mērot kā benz(a)pirēnu). Minētais pārejas periods būtu jāattiecina tikai uz šādām nozarēm: a) tērauda un dzelzs lietuves, kas ietver ferosakausējumu ražotājus, b) alumīnija ražotāji, c) oglekļa un grafīta elektrodu ražotāji, d) koksēšanas rūpnīcas, e) akmeņogļu darvas destilācija, f) ugunsizturīgo ražojumu ražotāji, g) sliežu ceļu metināšana, h) citi krāsaino metālu metalurģijas procesi un i) metālu liešana.
- (8.a – jauns) Izoprēns atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns Direktīvas 2004/37/EK nozīmē. Tāpēc, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, arī *RAC*¹² un *ACSH* atzinumiem, ir lietderīgi noteikt ilgtermiņa arodekspozīcijas robežvērtību $8,5 \text{ mg/m}^3$ (3 ppm).
- (9) 1,4-dioksāns atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns Direktīvas 2004/37/EK nozīmē. Tāpēc, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, arī *RAC*¹³ un *ACSH* atzinumiem, ir lietderīgi noteikt ilgtermiņa un īstermiņa arodekspozīcijas robežvērtību attiecīgi $7,3 \text{ mg/m}^3$ (2 ppm) un 73 mg/m^3 (20 ppm), ko papildina ar piebildi par iedarbību caur ādu un bioloģisko robežvērtību 45 mg HEAA/g kreatinīna urīnā, ko mēra ekspozīcijas vai maiņas beigās saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi.

¹² <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/62301/term>.

¹³ <https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801>.

- (9.a – jauns) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) 2022/431 tika paplašināta Direktīvas 2004/37/EK darbības joma, tajā iekļaujot arī reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas, tostarp dzīvsudrabu un divvērtīgos neorganiskos dzīvsudraba savienojumus, ko pievienoja Direktīvas 2004/37/EK III pielikumam. Tā kā ne visus divvērtīgos neorganiskos dzīvsudraba savienojumus var klasificēt kā reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas, ir jāprecizē, ka robežvērtību piemēro tikai tam dzīvsudrabam un tiem divvērtīgajiem neorganiskajiem dzīvsudraba savienojumiem, kas ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā. Tāpēc termins “dzīvsudrabs un divvērtīgie neorganiskie dzīvsudraba savienojumi, ieskaitot dzīvsudraba oksīdu un dzīvsudraba hlorīdu (mērot kā dzīvsudrabu)” būtu jāaizstāj ar terminu “dzīvsudrabs un divvērtīgie neorganiskie dzīvsudraba savienojumi, kas ietilpst Direktīvas 2004/37/EK darbības jomā (mērot kā dzīvsudrabu)”.
- (10) Komisija saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 154. pantu ir veikusi divposmu apspriešanos ar sociālajiem partneriem. Tā ir arī apspriedusies ar *ACSH*, kas ir pieņēmusi atzinumus par visām vielām, uz kurām attiecas šī direktīva, un attiecībā uz katru no tām ieteikusi vienu vai vairākas saistošas robežvērtības un attiecīgā gadījumā piebildes un pārejas vērtības dažām no tām. Pārejas vērtībām būtu jāļauj darba devējiem veikt nepieciešamos ieguldījumus papildu riska pārvaldības pasākumos un izstrādāt tehniskos līdzekļus atbilstības nodrošināšanai. Šajā sakarā inovatīvus risinājumus darba ņēmēju veselības aizsardzībai varētu palīdzēt izstrādāt pašreizējās Savienības programmas, piemēram, “Apvārsnis Eiropa”.
- (11) Ir īpaši būtiski, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, rīkotu atbilstīgas apspriešanās, tostarp ekspertu līmenī, un lai minētās apspriešanās tiktu rīkotas saskaņā ar principiem, kas noteikti 2016. gada 13. aprīļa Iestāžu nolīgumā par labāku likumdošanas procesu ¹⁴. Nosakot vai pārskatot robežvērtības, Komisijai būtu jāapspriežas ar *RAC* un *ACSH* nolūkā nodrošināt, ka tās ir balstītas uz pierādījumiem, samērīgas un izmērāmas.

¹⁴OV L 123, 12.5.2016., 1. lpp.

(12) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķi, proti, darba ņēmējus darbā aizsargāt pret eksponētību kancerogēniem, mutagēniem un reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet mēroga un ietekmes dēļ to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

(12.a – jauns) Tāpēc Direktīva 2004/37/EK būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

Direktīvu 2004/37/EK groza šādi:

1 – jauns) 2. panta a), b) un ba) punktu aizstāj ar šādiem:

“a) “kancerogēns” ir:

i) viela vai maisījums, kas atbilst 1.A vai 1.B kategorijas kancerogēnu klasifikācijas kritērijiem, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1272/2008* I pielikumā;

ii) viela, maisījums vai process, kas minēts šīs direktīvas I pielikumā, kā arī viela vai maisījums, kas izdalās kādā procesā, kas minēts tajā pašā pielikumā, kuri minētajā pielikumā izklāstītajā sarakstā iekļauti to kancerogēnās ietekmes dēļ;

b) “mutagēns” ir:

i) viela vai maisījums, kas atbilst 1.A vai 1.B kategorijas cilmes šūnu mutācijas izraisošu vielu klasifikācijas kritērijiem, kuri noteikti Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikumā;

ii) viela, maisījums vai process, kas minēts šīs direktīvas I pielikumā, kā arī viela vai maisījums, kas izdalās kādā procesā, kas minēts tajā pašā pielikumā, kuri minētajā pielikumā izklāstītajā sarakstā iekļauti to mutagēniskās ietekmes dēļ;

ba) “reproduktīvajai sistēmai toksiska viela” ir:

i) viela vai maisījums, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikumā noteiktajiem kritērijiem, pēc kuriem tas ir klasificējams kā reproduktīvajai sistēmai toksiska 1.A vai 1.B kategorijas viela;

ii) viela, maisījums vai process, kas minēts šīs direktīvas I pielikumā, kā arī viela vai maisījums, kas izdalās kādā procesā, kas minēts tajā pašā pielikumā, kuri minētajā pielikumā izklāstītajā sarakstā iekļauti to toksiskās ietekmes uz reproduktīvo sistēmu dēļ;

*Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1272/2008 (2008. gada 16. decembris) par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).”;

2) Direktīvas 2004/37/EK I, III un IIIa pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

2. pants

1. Dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības līdz [...] [divi gadi pēc šīs direktīvas spēkā stāšanās dienas]. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka paņēmienus, kā izdarāma šāda atsauce.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu galvenos noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

3. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā –

priekšsēdētāja

Padomes vārdā –

priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Direktīvas 2004/37/EK I, III un IIIa pielikumu groza šādi:

0 – jauns) I pielikuma virsrakstu aizstāj ar šādu:

“Vielu, maisījumu un procesu saraksts (2. panta a) punkta ii) apakšpunkts, b) punkta ii) apakšpunkts un ba) punkta ii) apakšpunkts”;

1) I pielikumā pievieno šādu 9. punktu:

“9. Darbs, kas saistīts ar tādu izgarojumu iedarbību, kuri radušies metināšanas procesos un kuros ir vielas vai maisījumi, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikumā noteiktajiem kritērijiem klasificēšanai par 1.A vai 1.B kategorijas kancerogēniem, mutagēniem vai reproduktīvajai sistēmai toksiskām vielām ¹⁵;

2) direktīvas III pielikuma A daļu groza šādi:

“a) tabulas rindu, kas attiecas uz policiklisko aromātisko ogļūdeņražu maisījumiem, jo īpaši tādiem, kas satur benz[a]pirēnu, kuri ir kancerogēni šīs direktīvas nozīmē, aizstāj ar šādu:

“

Aģenta nosaukums	EK Nr. (1)	CAS Nr. (2)	Robežvērtības						Piebilde	Pārejas pasākumi
			8 stundas (3)			Īslaicīga (4)				
			mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Policiklisko aromātisko ogļūdeņražu maisījumi, jo īpaši tādi, kas satur benz[a]pirēnu, kuri ir kancerogēni, mutagēni vai reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas šīs direktīvas nozīmē			0,00007(*2)						Iedarbība caur ādu (10)	<i>Robežvērtība 0,00014(*2) piemērojama līdz ...[OV: seši gadi pēc grozošās direktīvas spēkā stāšanās dienas] attiecībā tikai uz šādām nozarēm: 1) tērauda un dzelzs lietuves, arī ferosakausējumu ražotāji, 2) alumīnija ražotāji, 3) oglekļa un</i>

¹⁵Iedarbība, kad minētās vielas izdalās metināšanas procesā, nedrīkst pārsniegt kancerogēna, mutagēna vai reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas robežvērtību, kas norādīta III pielikumā.”;

											grafīta elektrodu ražotāji, 4) koksēšanas rūpnīcas, 5) ogļu darvas destilācija, 6) ugunsizturīgo izstrādājumu ražotāji, 7) sliežu ceļu metināšana, 8) citi krāsaino metālu metalurģijas procesi un 9) metālu liešana.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

”;

b) tabulā rindu, kas attiecas uz dzīvsudrabu un divvērtīgiem neorganiskajiem dzīvsudraba savienojumiem, ieskaitot dzīvsudraba oksīdu un dzīvsudraba hlorīdu (mērot kā dzīvsudrabu), aizstāj ar šādu:

“

Aģenta nosaukums	EK Nr. (1)	CAS Nr. (2)	Robežvērtības						Piebilde	Pārejas pasākumi
			8 stundas (3)			Īslaicīga (4)				
			mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Dzīvsudrabs un divvērtīgie neorganiskie dzīvsudraba savienojumi, kas ietilpst šīs direktīvas darbības jomā (mērot kā dzīvsudrabu)			0,02		–	–	–	–		

”;

c) tabulā pievieno šādas rindas:

“

Aģenta nosaukums	EK Nr. (1)	CAS Nr. (2)	Robežvērtības						Piebilde	Pārejas pasākumi
			8 stundas (3)			Īslaicīga (4)				
			mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)	mg/m ³ (5)	ppm (6)	f/ml (7)		
Kobalts un neorganiskie kobalta savienojumi			0,01 (17) 0,0025 (18)		–	–	–	–	ādas un elpceļu sensibilizācija (13)	Robežvērtība 0,02 (17) un 0,0042 (18) piemērojama līdz ...[OV: seši gadi pēc grozošās direktīvas spēkā stāšanās dienas]
Izoprēns	201-143-3	78-79-5	8,5	3	–	–	–	–		
1,4-dioksāns	204-661-8	123-91-1	7,3	2		73	20		Iedarbība caur ādu (10)	

”;

ca – jauns) zemsvītras piezīmēs aiz tabulas pievieno šādu (17) un (18) zemsvītras piezīmi:

“(17) Ieelpojamā frakcija, mērot kā kobaltu.

(18) Respirējamā frakcija, mērot kā kobaltu.”;

d) zemsvītras piezīmēs aiz tabulas pievieno šādu (*2) zemsvītras piezīmi:

“(*2) Mērot kā benz[a]pirēnu.”;

(1) EK Nr., t. i., *EINECS*, *ELINCS* vai *NLP* numurs, ir vielas oficiālais numurs Eiropas Savienībā, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 1. daļas 1.1.1.2. sadaļā.

(2) CAS Nr.: Informatīvā ķīmijas dienesta reģistra numurs.

(3) Izmērīts vai aprēķināts kā vidējā vērtība laikā, izmantojot astoņu stundu salīdzināmo periodu (*TWA*).

(4) Īslaicīgas iedarbības robežvērtība (*STEL*). Robežvērtība, kuru iedarbībai nevajadzētu pārsniegt un kura attiecas uz 15 minūšu periodu, ja vien nav norādīts citādi.

- (⁵) mg/m^3 = miligrami vienā kubikmetrā gaisa 20 °C temperatūrā un 101,3 kPa (pie 760 mm spiediena uz dzīvsudraba stabiņa).
- (⁶) ppm = tilpuma miljonās daļas gaisā (ml/m^3).
- (⁷) f/ml = šķiedras mililitrā.
- (¹⁰) Būtisks kopējās koncentrācijas palielinājums organismā ir iespējams saskarē ar ādu.
- (¹³) Viela var izraisīt ādas un elpceļu sensibilizāciju.”;

3) direktīvas IIIa pielikumā pievieno šādu punktu:

“1,4-dioksāns

2. Saistošā bioloģiskā robežvērtība ir 45 mg *HEAA** uz g kreatinīna urīnā, ko mēra iedarbības vai maiņas beigās saskaņā ar valsts tiesību aktiem un/vai praksi.”

*(2-hidroksietoksi)etiķskābe”.
